



Instrumentendesinfektion

Instrument disinfectant

Desinfectantes para instrumentos

# Favosept®

Konzentrat

Zur schonenden Reinigung und Desinfektion von Instrumenten

For the gentle cleaning and disinfection of instruments

Para una desinfección y limpieza cuidadosa de los instrumentos

d

eng

es



- Ideal für Ultraschall-Reinigung
- Sehr gute Materialverträglichkeit
- Geruchsneutral

- Best suited for ultrasonic cleaning
- Excellent compatibility properties
- Odour neutral

- Ideal para la desinfección durante la aplicación de ondas sónicas (ultrasonidos)
- Excelente compatibilidad para los materiales
- Inodoro

Wirksam gegen Bakterien (incl. TbB/Mycobacterium terrae), Pilze und Viren (HBV/HIV).  
DGHM-gelistet.

Effective against bacteria (including TbB/Mycobacterium terrae), fungi and viruses (HBV/HIV).  
DGHM-listed (German Society for Hygiene and Microbiology).

Eficaz contra bacterias (incl. TbB/Mycobacterium terrae), hongos y virus (HBV/HIV).  
Citado en la lista de la DGHM (Sociedad Alemana de Higiene y Microbiología).

1 Liter Dosierflasche Bestell-Nr. 161  
5 Liter Kanister Bestell-Nr. 162

1 litre bottle Order No. 161  
5 litre canister Order No. 162

Botella de 1 litro N° de pedido 161  
Bidón de 5 litros N° de pedido 162

**Wirkungsspektrum:**

- bakterizid
- tuberkulozid
- fungizid
- begrenzt viruzid (HBV/HIV)

**Zusammensetzung:**

100g Favosept® - Konzentrat enthalten:

9,9g Bis (aminopropyl) dodecylamin  
8,4g Didecylmethylpolyoxyethylammonium-  
propionat  
Nichtionische Tenside  
Komplexbildner  
Hilfsstoffe  
Wasser

**Anwendungshinweise:**

Instrumente sofort nach Verwendung in die Gebrauchslösung einlegen. Sämtliche zu desinfizierende Oberflächen und Hohlräume müssen von der Gebrauchslösung vollständig bedeckt sein. Je nach Verschmutzungsgrad Lösung regelmäßig erneuern. Nach der Desinfektion Instrumente gründlich abspülen und trocknen. Zur Pflege der Scharniere Instrumentenpflegespray/Silikonsspray verwenden.

**Favosept® wird in folgenden Verdünnungen angewendet:**

3% Verdünnung  
30 ml Konzentrat  
mit Wasser auf 1 Liter auffüllen  
15 Min. Einwirkzeit

2% Verdünnung  
20 ml Konzentrat  
mit Wasser auf 1 Liter auffüllen  
30 Min. Einwirkzeit

1% Verdünnung  
10 ml Konzentrat  
mit Wasser auf 1 Liter auffüllen  
1 Std. Einwirkzeit

Favosept® ist auch zur Desinfektion im Ultraschall-Bad geeignet.

**Besondere Hinweise:**

Das Instrumentendesinfektionsmittel ist ätzend, daher sind Haut- und Augenkontakt mit der Gebrauchslösung bzw. Konzentrat zu vermeiden. Benetzte Körperstellen sofort mit viel Wasser abspülen. Schutzbrille und Schutzhandschuhe tragen.

PZN: 1 L: 1915227  
5 L: 1915233

**CE 0482****Efficacy spectrum:**

- bactericide
- tuberculocide
- fungicide
- limited virucidal efficacy (HBV/HIV)

**Composition:**

100g Favosept® - Concentrate contains:

9.9g bis (aminopropyl) dodecylamine  
8.4g didecylmethylpolyoxyethylammonium-  
propionate  
anionic tensides  
complex formers  
excipients  
water

**Application instructions:**

Insert instruments into working solution immediately after use. All surfaces and cavities requiring disinfection must be completely submerged in the working solution. Replace solution as fit to the contamination level.  
After disinfection, thoroughly rinse and clean instruments. For maintenance of hinges use instrument maintenance spray/silicon spray.

**The following Favosept® dilutions should be used:**

3% dilution  
Add water to 30 ml concentrate to make up a total quantity of 1 litre  
15 minutes reaction time

2% dilution  
Add water to 20 ml concentrate to make up a total quantity of 1 litre  
30 minutes reaction time

1% dilution  
Add water to 10 ml concentrate to make up a total quantity of 1 litre  
1 hour reaction time

Favosept® is also suitable for disinfection procedures in an ultrasonic bath.

**Special advices:**

The instrument disinfectant is acidly, therefore skin- and eye contact with dilution respectively concentrate is to avoid. Wash moistened body areas with plenty of water. Wear suitable gloves and eye protection.

**CE 0482****Área de acción:**

- bactericida
- tuberculicida
- fungicida
- limitadamente virucida (VHB/VIH)

**Composición:**

100g de Favosept® - Concentrado contienen:

9,9g de bis (aminopropil) dodecilamina  
8,4g de didecilmetilpolioxiethylamoniopropionato  
surfactantes aniónicos  
secuestrantes  
excipientes  
agua

**Indicaciones de aplicación:**

Meter a la solución de tratamiento los instrumentos inmediatamente después de utilizarlos. Todas las superficies y cavidades para desinfectar tienen que cubrirse por completo con la solución de tratamiento. Ir cambiando con regularidad la solución según el grado de suciedad. Después de desinfectarlos, aclarar completamente los instrumentos y secarlos. Para el cuidado de las bisagras utilizar el spray para el cuidado de instrumentos/spray de silicona.

**Favosept® se aplica en las siguientes diluciones:**

Dilución al 3%  
30 ml del concentrado se enrasan con agua a 1 litro  
Dejar actuar durante 15 minutos

Dilución al 2%  
20 ml del concentrado se enrasan con agua a 1 litro  
Dejar actuar durante 30 minutos

Dilución al 1%  
10 ml del concentrado se enrasan con agua a 1 litro  
Dejar actuar durante 1 hora

Favosept® se puede usar también para la desinfección en baño ultrasónico.

**Nota especial:**

El desinfectante para instrumentos es corrosivo, para ello se ha de evitar el contacto de la piel y los ojos con el concentrado. Las partes del cuerpo afectadas lavar rápidamente y con abundante agua. Llevar gafas y guantes protectores.

**CE 0482**

Vertrieb über / distribution:

FAVODENT Karl Huber GmbH, Greschbachstr. 17, 76229 Karlsruhe  
Telefon: +49(0)721-62 686-0, Telefax: +49(0)721-62 686-66  
E-Mail: info@favodent.com, Internet: www.favodent.com